



Your choice for sustainable
quick connect solutions

**An die Käufer und Anwender von Produkten der Serie 125, Serie 135
und Serie 140
(Hochdruck-Hydraulik-Produkte bis 400 MPa / 4.000 bar)**

Aufgrund des sehr hohen Arbeitsdruckes von bis zu 400 MPa (4.000 bar) möchten wir Sie auf den Sicherheitshinweis für den Einsatz von Kupplungen und Nippeln der Serien 125, 135 und 140 gesondert aufmerksam machen.

Bitte achten Sie beim Einsatz der Kupplung außerdem auf Einhaltung der zulässigen Betriebsbedingungen.

Bitte stellen Sie außerdem sicher, dass diese Informationen dem Endanwender vorliegen.

Des Weiteren möchten wir Sie bitten, uns den Empfang und die Kenntnisnahme des Sicherheitshinweises vor oder mit der verbindlichen Bestellung zu bestätigen, da sonst eine Bearbeitung der aktuellen Bestellung nicht möglich ist.

Empfangsbestätigung

Hiermit bestätigen wir den Empfang und die Kenntnisnahme des Sicherheitshinweises zum Gebrauch der Kupplungssysteme (Kupplungen und Nippel) der Serien 125, 135 und 140.

Wir verpflichten uns, die Sicherheitsinformationen an den Endanwender weiterzuleiten.

Uns ist bekannt, dass jegliche Haftungsansprüche, welche sich durch die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises oder der bewussten oder unbewussten falschen Bedienung der Produkte durch den Endanwender ergeben, von CEJN-Product GmbH, Troisdorf nicht anerkannt werden.

Firma: _____

Name; Vorname: _____

Funktion: _____

Ort, Datum: _____

Unterschrift: _____

Firmenstempel: _____

Anhang: Sicherheitshinweis Serien 125, 135 und 140.



Your choice for sustainable
quick connect solutions

- Achten Sie beim Einsatz des Kupplungssystems auf die Einhaltung der zulässigen Betriebsparameter.
- Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise zur korrekten und sicheren Handhabung.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Produkte unverzüglich.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise oder falsche Handhabung der Produkte kann zu schweren Unfällen führen!

Die genannten Informationen sind Ergänzungen zu bestehenden Normen, Richtlinien, Vorschriften und Gesetzen. Es besteht kein Anspruch auf Vollständigkeit.

Irrtümer und Änderungen bleiben vorbehalten.

Sicherheitshinweise für CEJN-Kupplungssysteme:

Serie 125 – 250 MPa / 2.500 bar Arbeitsdruck; **Serie 135** – 300 MPa / 3.000 bar Arbeitsdruck;

Serie 140 – 400 MPa / 4.000 bar Arbeitsdruck

Zulässige Betriebsparameter, Empfehlung Austauschintervall und Dichtmethode:

Serie 125 – 250 MPa

Nennweite: 2,5 mm
 Durchflusskapazität: 5,8 l/min, bei Δp 0,4 MPa
 Max. Betriebsdruck: 250 MPa (2.500 bar)
 Min. Berstdruck: 500 MPa (5.000 bar)
 Temperaturbereich: -30°C – +100°C
 Material Kupplung: Stahl verzinkt, gehärtet
 Material Nippel: Stahl verzinkt, gehärtet
 Material Dichtung: NBR



Empfohlenes Austauschintervall:

Kupplung nach 10.000 Druckzyklen bei 250 MPa
 Nippel nach 10.000 Druckzyklen bei 250 MPa

Empfohlene Dichtmethode:

G 1/4" CEJN-Metal-Sealing – CMS

Empfohlenes Anzugsmoment:

40 – 50 Nm

Serie 135 – 300 MPa

Nennweite: 2,5 mm
 Durchflusskapazität: 4,6 l/min, bei Δp 0,4 MPa
 Max. Betriebsdruck: 300 MPa (3.000 bar)
 Min. Berstdruck: 600 MPa (6.000 bar)
 Temperaturbereich: -20°C – +80°C
 Material Kupplung: Stahl schwarz behandelt, gehärtet
 Material Nippel: Stahl schwarz behandelt, gehärtet
 Material Dichtung: NBR



Empfohlenes Austauschintervall:

Kupplung (10 135 1505): nach 1.000* / 5.000* Druckzyklen bei 300 MPa
 Nippel, drehbar (10 135 6505): nach 1.000 Druckzyklen bei 300 MPa
 Nippel, nicht drehbar: (10 135 6506): nach 5.000 Druckzyklen bei 300 MPa

Empfohlene Dichtmethode:

60°-Dichtkonus

Empfohlenes Anzugsmoment:

40 – 50 Nm



10 135 6505
Nippel, drehbar



10 135 6506
Nippel, nicht drehbar

***Im Sinne einer maximalen Sicherheit empfiehlt CEJN, verschlissene oder beschädigte Komponenten jeweils paarweise zu ersetzen.**



Your choice for sustainable
quick connect solutions

Serie 140 – 400 MPa

Nennweite: 2,5 mm
 Durchflusskapazität: 4,6 l/min, bei Δp 0,4 MPa
 Max. Betriebsdruck: 400 MPa (4.000 bar)
 Min. Berstdruck: 600 MPa (6.000 bar)
 Temperaturbereich: -20°C – +80°C
 Material Kupplung: Stahl schwarz behandelt, gehärtet
 Material Nippel: Stahl schwarz behandelt, gehärtet
 Material Dichtung: NBR

Empfohlenes Austauschintervall:

Kupplung (10 140 1505)	nach 5.000 Druckzyklen bei 400 MPa
Kupplung (10 140 1708)	nach 5.000 Druckzyklen bei 400 MPa
Nippel, nicht drehbar (10 140 6506)	nach 5.000 Druckzyklen bei 400 MPa
Nippel, nicht drehbar (10 140 6708)	nach 5.000 Druckzyklen bei 400 MPa

Empfohlene Dichtmethode:

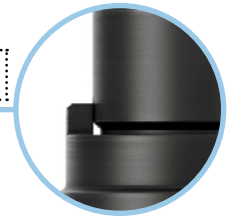
60°-Dichtkonus

Empfohlenes Anzugsmoment:

40 – 50 Nm



Zinken
2x, 180°



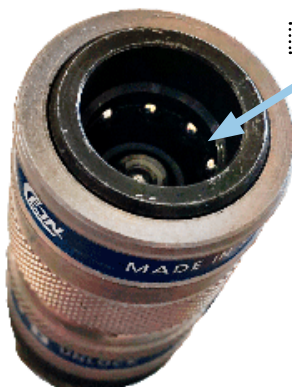
10 140 6708
Nippel, nicht drehbar

Hinweise zur Handhabung und Überprüfung:

- ✓ Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Produkte unverzüglich
- ✓ Ersetzen Sie den Nippel, wenn sich dieser aufgrund des Materialaufwurfs nicht mehr sicher stecken lässt
- ✓ Stellen Sie sicher, dass Kupplung und Nippel korrekt gekuppelt und vollständig verriegelt sind

Überprüfung vor dem Kupplungsvorgang – kupplungsseitig

- ✓ Kupplung und Kupplungskomponenten sind unbeschädigt.
- ✓ Kupplung und Kupplungskomponenten sind frei von Korrosion und Verschmutzung.
- ✓ Verriegelungskugeln sind vollzählig und unbeschädigt.
- ✓ Verriegelungshülse und Sicherungsring sind unbeschädigt.
- ✓ Verriegelungshülse und Sicherungsring sind frei von Rost und Verschmutzung.
- ✓ Serie 125: Der Bajonett-Sicherungsring ist in der geöffneten Position.
- ✓ Serie 135 & 140: Der Sicherungsring ist vollständig zurückgeschraubt.
- ✓ Serie 135 & 140: Die Verriegelungshülse kann vollständig geöffnet werden.
- ✓ Verriegelungshülse und Sicherungsring sind frei beweglich



Neun Verriegelungskugeln



Verriegelungshülse

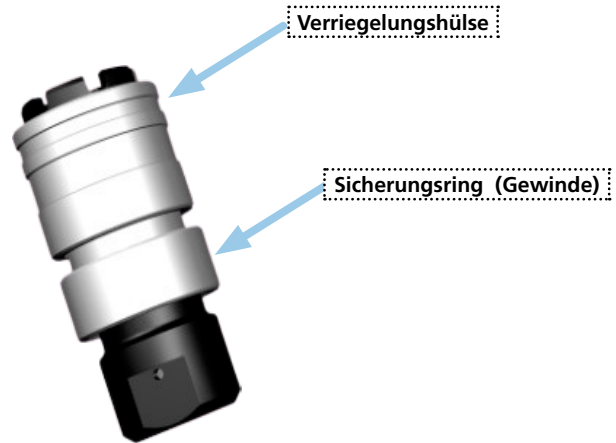
Sicherungsring (Bajonettverriegelung)



Your choice for sustainable quick connect solutions



Serie 135 und Serie 140

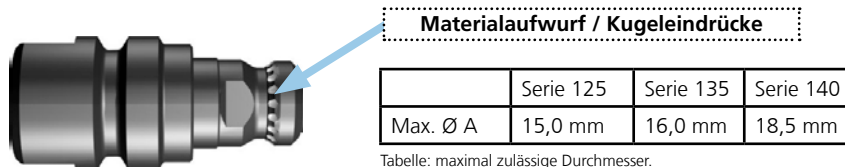


Serie 135 und Serie 140

Überprüfung vor dem Kupplungsvorgang - nippelseitig

- ✓ Nippel ist unbeschädigt
- ✓ Nippel ist frei von Korrosion und Verschmutzung
- ✓ Der Verschleiß am Nippel durch Materialaufwurf (Kugeleindrücke**) ist kleiner als der Durchmesser $\varnothing A$ (s.u.)

**Kugeleindrücke und Materialaufwurf entstehen durch regelmäßige Druckbelastungen am Umfang des Nippelprofils. Die Verschleißgrenze ist erreicht, wenn der Durchmesser $\varnothing A$ größer als der korrespondierende Durchmesser in der Kupplungsöffnung ist. Der Verschleiß kann durch den Einsatz von nicht-drehbaren Nippeln deutlich reduziert werden. Kupplungen und Nippel der Serie 135 und 140 wurden vor Auslieferung einmal mit vollem Arbeitsdruck beaufschlagt. Diese Qualitätsprüfung des Herstellers erzeugt bereits die ersten unscheinbaren Kugeleindrücke.



	Serie 125	Serie 135	Serie 140
Max. $\varnothing A$	15,0 mm	16,0 mm	18,5 mm

Tabelle: maximal zulässige Durchmesser.

Überprüfung nach dem Kupplungsvorgang

- ✓ Der Nippel ist vollständig eingesteckt und verriegelt.
- ✓ Der rote Warnfarbring ist vollständig durch die Verschlusshülse verdeckt und nicht mehr sichtbar.
- ✓ Die Staubschutzkappen sind zusammengesteckt.
- ✓ Serie 135, 140: Bei Einsatz von nicht-drehbaren Nippeln (Serie 135 optional; Serie 140 als Standard) müssen die Zinken (2x 180°) des Nippels in die korrespondierenden Schlitze der Kupplung passen.
- ✓ Serie 125: Der Bajonett-Sicherungsring*** ist in der gesicherten Position.
- ✓ Serie 135, 140: Der Sicherungsring*** liegt vollständig an der Verriegelungshülse, die Verriegelungshülse ist gesichert.

***Der Sicherungsring stellt eine zusätzliche Sicherung gegen unbeabsichtigtes Kuppel dar. Sind Kupplung und Nippel korrekt gekuppelt, ist die Verbindung sicher, auch ohne dass der Sicherungsring aktiviert ist.



Your choice for sustainable
quick connect solutions

Warnfarbring

Achten Sie auf eine vollständige Verriegelung. Bei vollständiger Verriegelung ist der Warnfarbring nicht sichtbar. Bei unvollständiger Verriegelung ist er sichtbar.



Staubschutzkappen

Nutzen Sie die Staubschutzkappen im gekuppelten und im ungekuppelten Zustand.



Produktkennzeichnung

Jedes CEJN-Produkt ist gekennzeichnet. Nutzen Sie für die Ersatzbestellung die genannten Daten.



Artikelnummer (7-stellig)
Max. Arbeitsdruck in MPa
Produktionscode



Kontakt:

Falls Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokale CEJN Verkaufsorganisation.
Diese finden Sie unter www.cejn.com, oder schreiben Sie an info@cejn.com.

Kontakt für Deutschland, Österreich, Niederlande, Belgien, Osteuropa:
CEJN-Product GmbH
Junkersring 16
D-53844 Troisdorf

Tel: +49 2241 234 19-0
Fax: +49 2241 324 19
e-mail: info.germany@cejn.com